



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.4.0. - Ufficio Biblioteche 7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen	214	21/01/2021

### **OGGETTO/BETREFF:**

MODIFICHE CODICI CIG SU IMPEGNO DI SPESA PRENOTATO CON DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE DELL'UFF. 7.4 N. 4209 DELL'11.11.2020.

AENDERUNG EINIGER CIG-CODE AUF VERBUCHUNG DURCH BESTIMMUNG DES LEITERS DES AMTES 7.4 NR. 4209 VOM 11.11.2020.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023, aggiornato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist und in seiner Aktualisierung genehmigt durch Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n.96 del 29.12.2020 di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1671 del 30/04/2020 della Ripartizione 7 con la quale la Direttrice della Ripartizione Servizi culturali ha provveduto all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Vista la determinazione del Dirigente dell'Uff. 7.4 n. 4209 dell'11.11.2020 con cui è stata approvata la struttura dell'appalto per la fornitura dei giornali e delle riviste per gli anni 2021-2022 delle biblioteche cittadine ed è stato approvato e prenotato il valore complessivo stimato dell'appalto, ammontante a **208.433.- euro**;

Essendo stata espletata in conformità alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii, una gara mediante procedura negoziata bandita in data 02/12/2020 sul portale di Bandi Alti Adige, ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Verificato che dei 7 lotti aggiudicabili separatamente ivi banditi 3 sono andati deserti, e cioè:

Lotto 4: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Europa  
IMPORTO A BASE D'ASTA 6.750.= €

Lotto 5: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Firmian  
IMPORTO A BASE D'ASTA 6.750.= €

Lotto 6: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Ortles  
IMPORTO A BASE D'ASTA 6.750.= €

Essendosi pertanto proceduto con det. del dirigente dell'uff. 7.4 n 24 del 7.1.2021 assegnando incarichi diretti dei lotti che sono andati deserti, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 7 Nr. 1671 vom 30/04/2020, kraft derer der Direktor der Abteilung für Kultur die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leiters des Amtes 7.4 Nr. n. 4209 vom 1.11.2020, durch welche die Gestaltung und der Gesamtwert der Vergabe für die Lieferung von Zeitungen und Zeitschriften an die Stadtbibliotheken für die Jahre 2021-2022 genehmigt und die erforderliche Ausgabe von Euro **208.433.- verbucht wurde**.

Festgestellt, dass den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F., am 02/12/2020 ein Wettbewerb durch ein Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und Artt. 9 und ff. der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ präzisierend, durchgeführt wurde;

Es wird festgehalten, dass 3 von den einzeln zu vergebende, hier ausgeschriebene Lose ergebnislos geblieben sind, und zwar:

Los 4: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Europa  
Ausschreibungsbetrag: Euro 6.750,00.-

Los 5: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Firmian  
Ausschreibungsbetrag: Euro 6.750,00.-

Los 6: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Ortler  
Ausschreibungsbetrag: Euro 6.750,00.-

Für die ergebnislose Lose wurden direkte Zuweisungen laut Bestimmung des Leiters des Amtes 7.4 Nr. 24 vom 7.1.2021 im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, genehmigt;

Essendo i codici CIG inizialmente assegnati indisponibili in quanto detti lotti 4,5,6 sono andati deserti, si ritiene ora indispensabile assegnare nuovi codici Smart-CIG, onde poter procedere tramite affidamento diretto sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it), sostituendo i precedenti come segue:

Lotto 4: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Europa

Assegnatario: Tabaccheria Dante Giaier  
vecchio CIG: 850550659

Nuovo smart CIG: **Z0230367B1**

Lotto 5: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Firmian

Assegnatario: Tabaccheria Passamonti Giorgio  
vecchio CIG: 85055119B6

Nuovo smart CIG: **Z9F30367D9**

Lotto 6: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Ortles

Assegnatario: Tabaccheria Passamonti Giorgio  
vecchio CIG: 8505573CDF

Nuovo smart CIG: **ZC8303681D**

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

#### **Il Direttore dell'Ufficio 7.4 Biblioteche**

##### **determina:**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

° di approvare la modifica dei CIG abbinati agli affidamenti assunti con det. del dirigente dell'uff. 7.4 n 24 del 7.1.2021 come segue:

Lotto 4: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Europa

Assegnatario: Tabaccheria Dante Giaier  
vecchio CIG: 850550659

Nuovo smart CIG: **Z0230367B1**

Da es nicht möglich, die ursprünglichen CIG-Codes der Lose 4,5,6 zu verwenden, da sie ergebnislos blieben, ist es jetzt notwendig, diese Codes mit neuen smart-Codes zu ersetzen, und die entsprechenden Leistungen mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben zu können, und zwar wie folgt:

Los 4: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Europa

Beauftragter: Zeitungshändler Dante Giaier  
Alter CIG Code: 850550659

Neuer smart CIG Code: **Z0230367B1**

Los 5: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Firmian

Beauftragter: Zeitungshändler Passamonti Giorgio  
Alter CIG Code: 85055119B6

Neuer smart CIG Code: **Z9F30367D9**

Los 4: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Ortler

Beauftragter: Zeitungshändler Passamonti Giorgio  
Alter CIG Code: 8505573CDF

Neuer smart CIG Code: **ZC8303681D**

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

#### **verfügt**

##### **der Direktor des Amtes 7.4 für Bibliothekswesen**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

Die Cig Codes für die direkten Zuweisungen laut Bestimmung des Leiters des Amtes 7.4 Nr. 24 vom 7.1.2021 wie folgt zu ersetzen:

Los 4: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Europa

Beauftragter: Zeitungshändler Dante Giaier  
Alter CIG Code: 850550659

Neuer smart CIG Code: **Z0230367B1**

Lotto 5: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Firmian

Assegnatario: Tabaccheria Passamonti Giorgio  
vecchio CIG: 85055119B6

Nuovo smart CIG: **Z9F30367D9**

Los 5: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Firmian

Beauftragter: Zeitungshändler Passamonti Giorgio  
Alter CIG Code: 85055119B6

Neuer smart CIG Code: **Z9F30367D9**

Lotto 6: Fornitura di giornali e riviste per la Biblioteca Succursale Ortles

Assegnatario: Tabaccheria Passamonti Giorgio  
vecchio CIG: 8505573CDF

Nuovo smart CIG: **ZC8303681D**

Los 4: Lieferung von Zeitungen und Magazinen an die Zweigbibliothek Ortler

Beauftragter: Zeitungshändler Passamonti Giorgio  
Alter CIG Code: 8505573CDF

Neuer smart CIG Code: **ZC8303681D**

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
FILIPPI ERMANNO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### **Allegati / Anlagen:**

45fd747382554fb65c64523e1ecff394fa161f1aefd2545d190226183bfd6be0 - 5658689 - det\_testo\_proposta\_20-01-2021\_11-53-15.doc  
2c0398315b59f452a88d3bf713d19d1ad4e27ab5c3f382d2e72055235a65fa33 - 5658690 - det\_Verbale\_20-01-2021\_11-53-46.doc